



符合香港環保標籤計劃標準的印刷紙張之市場調查

Market Survey on Printing Paper Products complying the Hong Kong Green Label Scheme's Requirements

應「環保採購約章工作小組」要求，環保促進會正進行一項有關環保紙品的市場調查，目的是收集能夠符合「香港環保標籤計劃」印刷紙張(GL-005-008)產品環保要求的紙張產品資料。函蓋產品種類主要包括：A4、A3、公司信紙及咭片等。請填妥下列的問卷，以便日後工作小組成員進行採購時參考之用。

On behalf of the Task Force of the Hong Kong Green Purchasing Charter (HKGPC), the Green Council is commissioned to conduct a preliminary survey on the market availability of printing paper products (specifically A4-sized, A3-sized, paper for Letterhead and Business Card) complying with the HKGLS Product Standard of Printing Paper (GL-005-008). Please fill in the table as details as possible so that the Task Force members would take considerations on the environmentally preferable products during their procurement processes.

公司名稱
Company Name : _____

地址
Address : _____

網址 (如有)
Website (if any) : _____

聯絡人
Contact Person : _____

電話及傳真
Telephone & Fax : _____

電郵
Email : _____

貴公司所供應的印刷紙張型號總數為
Total number of paper model supplied by your company : _____

e.g. A4 - 10款/models; A3- 4款/models;
公司信紙 - 4 款/models; 咭片 - 4款/models(花紋紙/Fancy paper)

產品必須符合以下四項強制產品要求，才可獲發「香港環保標籤」。

Product is required to fulfill below all four mandatory requirements in order to be awarded with Hong Kong Green Label.

1. 生產印刷紙張的原料應符合以下要求：

- 再生紙：廢紙含量不少於50%，當中包含20%用後廢紙；或
- 原生紙：原料必須來自可再持續森林，並獲林產品的產銷監管鏈認證。

The fibers source must meet one of the following:

- At least 50% recycled fibers, including 20% post-consumer content; or
- For virgin wood fibers, it shall originate from sustainable source with certification on chain of custody.

2. 生產過程必須符合當地環保條例及法則，包括空氣排放、污水排放、噪音、氣味及有害物質排放。

The production process shall conform to relevant environmental regulations and agreements on preventing air pollution, water contamination, noise, odor and emission of hazardous materials.

3. 紙漿必須以無元素氯或以無氯方式漂白。

The paper pulp shall be bleached with elemental chlorine free or totally chlorine free agents.

4. 任何會分裂成表一中的芳香胺的偶氮染料在紙漿中的含量不可多於每公斤30毫克。

The processing of paper pulp shall contain no more than 30 mg per kg of azo colorants (dyes and pigments) which may cleave to any of the amines listed in Table 1.

.../見後頁有關問卷內容 See next page for the questionnaire

請列出所有符合GL-005-008的印刷紙張資料
Please list out all paper models which meet the GL-005-008 requirements

參考號碼 Ref. No.	產品品牌 / 原產國家 / 生產商名稱 Product Brand / Country of Origin / Name of Manufacturer	產品種類及克重指標 Product Type and GSM					符合GL-005-008四項強制環保要求 Comply with GL-005-008 all four mandatory requirements	備註 Remarks
		A4	A3	公司信紙 Letterhead	咭片 Business Card	卷裝 Roll		
範例e.g.	PureWhite / 德國 Germany / Steinbeis Papier Glückstadt GmbH & Co. KG	80 gsm	N/A 不適用	80 gsm	N/A 不適用	N/A 不適用	乎合項目1-4 Comply with criteria 1 to 4	符合香港環保標籤第5至13非強制環保要求 100%用後廢紙；獲德國藍天使及北歐天鵝認證 Comply with GL-005-008 optional criteria 5 to 13 100% postconsumer waste With Blue Angle and Nordic Swan awards
A								
B								
C								
D								
E								
F								

*Please extend the table if necessary 如有需要，請擴充表格

表一 Table 1

芳香胺 Aryl Amine	CAS號 CAS No.	芳香胺 Aryl Amine	CAS號 CAS No.
4-胺基聯苯 4-aminobiphenyl	92-67-1	3,3'-二甲基聯苯胺 3,3'-dimethylbenzidine	119-93-7
聯苯胺 Benzidine	92-87-5	3,3'-二甲基-4,4'-二胺基二苯基甲烷 3,3'-dimethyl-4,4'-diaminodiphenylmethane	838-88-0
4-氯-2-甲基苯胺 4-chloro-o-toluidine	95-69-2	3-氨基對甲苯甲醚 p-cresidine	120-71-8
2-奈胺 2-naphthylamine	91-59-8	4,4'-次甲基-雙-(2-氯苯胺) 4,4'-methylene-bis-(2-chloroaniline)	101-14-4
鄰氨基二甲基偶氮苯 o-aminoazotoluene	97-56-3	4,4'-二氨基二苯醚 4,4'-oxydianiline	101-80-4
2-氨基-4-硝基甲苯 2-amino-4-nitrotoluene	99-55-8	4,4'-二氨基二苯硫醚 4,4'-thiodianiline	139-65-1
對氯苯胺 p-chloroaniline	106-47-8	鄰甲苯胺 o-toluidine	95-53-4
2,4-二氨基苯甲醚硫酸鹽 2,4-diaminoanisole	615-05-4	2,4-二氨基甲苯 2,4-diaminotoluene	95-80-7
4,4'-二氨基二苯基甲烷 4,4'-diaminodiphenylmethane	101-77-9	2,4,5-三甲基苯胺 2,4,5-trimethylaniline	137-17-7
3,3'-二氯對二氨基聯苯 3,3'-dichlorobenzidine	91-94-1	4-氨基偶氮苯 4-aminoazobenzene	60-09-3
3,3'-二甲氧基聯苯胺 3,3'-dimethoxybenzidine	119-90-4	鄰甲氧基苯胺 o-anisidine	90-04-0